

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DE LA CAFETIÈRE INDIVIDUELLE	
Consignes de sécurité importantes	6
Alimentation	8
Mise au rebut des déchets d'équipements électriques.....	8
PIECES ET FONCTIONS	
Pièces de la cafetière individuelle	9
Fonctions de la cafetière individuelle.....	10
UTILISATION DE LA CAFETIÈRE INDIVIDUELLE	11
CONSEILS POUR OBTENIR DES RÉSULTATS OPTIMAUX	13
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	
Nettoyage de la cafetière individuelle	13
Détartrage de la cafetière individuelle.....	14
DÉPANNAGE	15
GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE	
Garantie de la cafetière individuelle KitchenAid	16
Service après-vente	16

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez pas la base, le cordon ou la prise de la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Les enfants de huit ans et plus ainsi que les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser l'appareil sous surveillance ou seuls s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas se charger du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil sans surveillance étroite.
5. Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des pièces.

6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il a présenté un défaut de fonctionnement ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, ni être en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière au gaz ou électrique chaude ou à proximité de celle-ci, ni dans un four chauffé.
11. N'utilisez pas cet appareil à des d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
12. N'utilisez jamais l'appareil sans avoir correctement placé le couvercle sur la tasse isotherme.
13. La tasse isotherme est spécifiquement conçue pour être utilisée avec cet appareil. Ne l'utilisez jamais sur une plaque de cuisson ou dans un four à micro-ondes.
14. Ne nettoyez pas la tasse isotherme avec des détergents, de la laine d'acier ou d'autres matériaux corrosifs.
15. **Ce produit est destiné à un usage strictement domestique.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Alimentation

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

Tension : 220-240 V
Fréquence : 50/60 Hz
Puissance : 580-700 W

REMARQUE : Si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche.

N'utilisez pas de rallonge électrique. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

L'utilisation d'un cordon d'alimentation (ou d'un cordon d'alimentation détachable) court est recommandée afin de réduire les risques résultant d'un cordon emmêlé et vous empêcher de trébucher sur un cordon trop long.

Mise au rebut des déchets d'équipements électriques

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage est 100 % recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Mise au rebut du produit

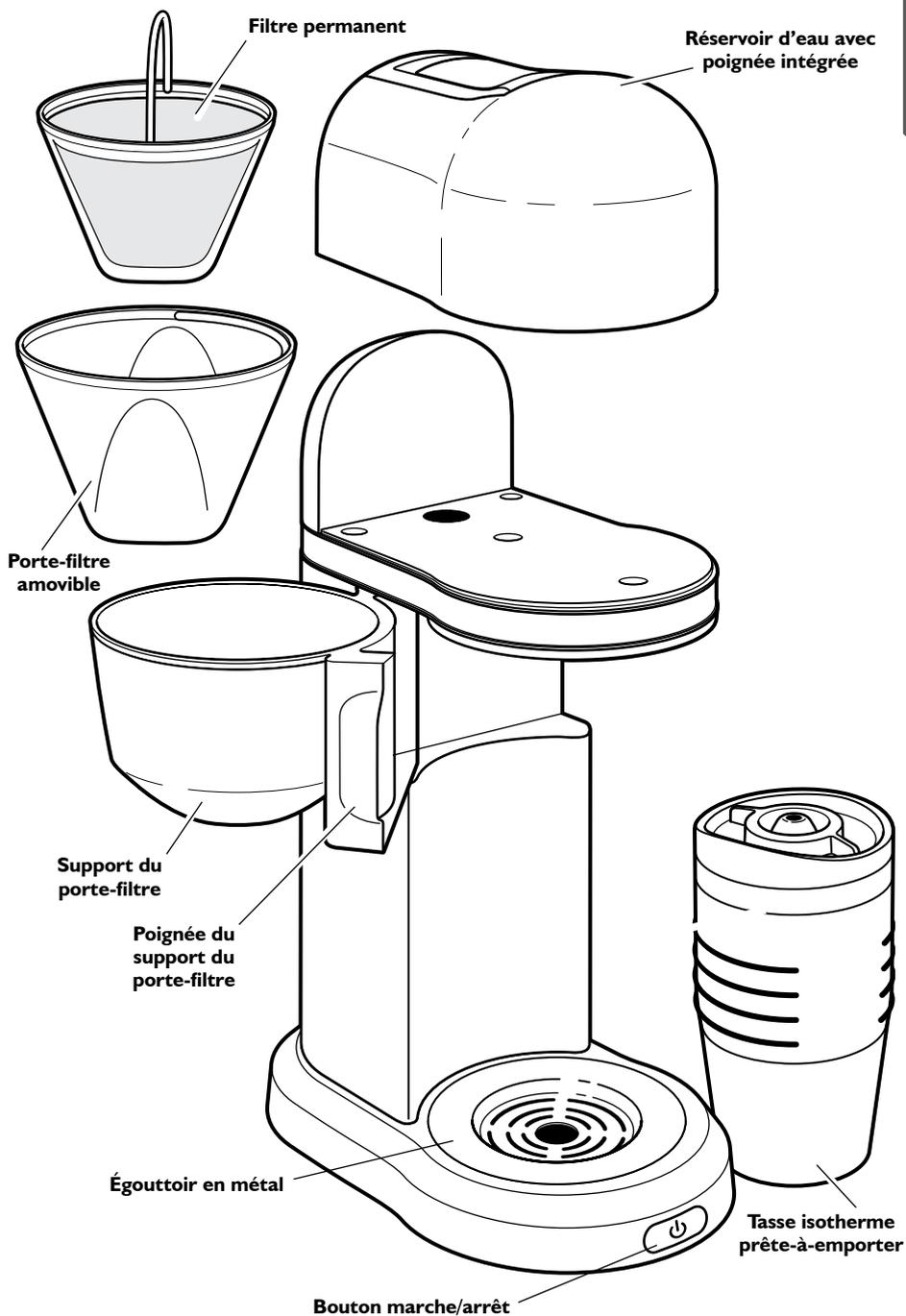
- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé humaine.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pièces de la cafetière individuelle



Fonctions de la cafetière individuelle

Bouton marche/arrêt

Un bip sonore indique que la cafetière individuelle est allumée. Le bouton marche/arrêt (⏻) devient alors bleu. En s'éteignant, la cafetière émet trois bips sonores.

Tonalité de fin du processus d'infusion

La cafetière émet trois bips sonores lorsque l'infusion est terminée et s'éteint automatiquement.

Poignée du support du porte-filtre

Tirez la poignée vers la gauche pour accéder au porte-filtre amovible. Le loquet permet de s'assurer que le support du porte-filtre est correctement fermé.

Porte-filtre amovible

Vous pouvez placer dans le porte-filtre soit des filtres à café en papier, soit le filtre permanent. Le porte-filtre peut être lavé au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

Filtre permanent

Avec le filtre permanent à haute performance, les filtres à café en papier n'ont plus d'utilité. Il peut être lavé au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

Réservoir d'eau amovible

La cafetière est équipée d'un réservoir d'eau amovible très pratique. Retirez le réservoir et versez-y de l'eau directement. Il est recommandé de laver le réservoir à la main.

Tasse isotherme prête-à-emporter

La tasse isotherme de 540 ml est dotée d'un corps en acier inoxydable et d'un manchon antidérapant pour faciliter la prise en main. Elle doit être lavée à la main à l'eau chaude savonneuse.

Range cordon (non illustré)

L'espace situé à l'arrière de la cafetière individuelle permet de garder l'excédent de cordon à l'intérieur de l'appareil.

Thermopompe (non illustrée)

La thermopompe performante permet d'obtenir un café riche en saveurs.

Contrôle électronique de la température (non illustré)

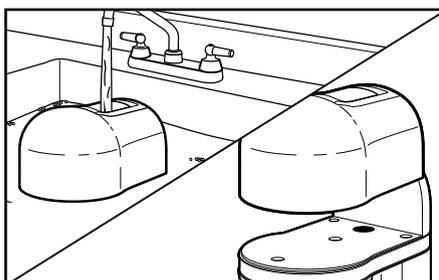
Le contrôle électronique de la température régule la thermopompe et assure une infusion homogène à chaque utilisation.

UTILISATION DE LA CAFETIÈRE INDIVIDUELLE

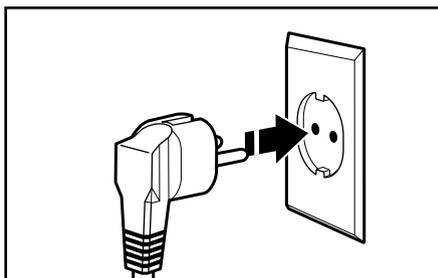
Avant la première utilisation

Lavez le porte-filtre, le filtre permanent et la tasse isotherme à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les à l'eau claire et séchez-les. N'utilisez pas de détergents corrosifs ou de tampons à récurer.

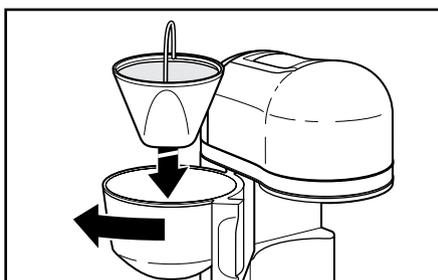
Faites marcher la cafetière en remplissant le réservoir d'eau fraîche, puis jetez cette eau une fois infusée avant de préparer votre première tasse de café (uniquement pour la première utilisation).



- 2 Retirez le réservoir d'eau et remplissez d'eau fraîche pour obtenir la quantité de café souhaitée. Assurez-vous que le réservoir est bien aligné avec les taquets lorsque vous le remettez en place.

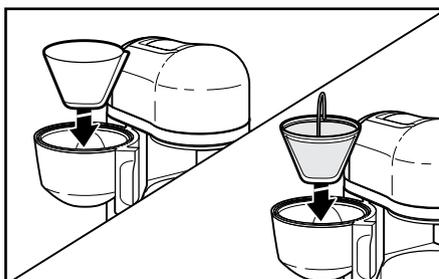


- 1 Branchez le câble d'alimentation dans une prise reliée à la terre.

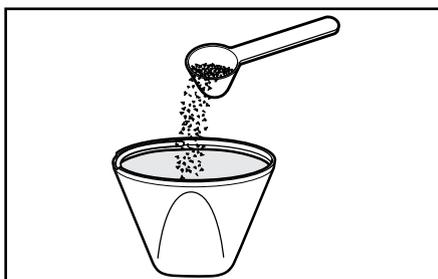


- 3 Ouvrez le support du porte-filtre. Le porte-filtre peut soit être retiré, soit être rempli directement depuis l'avant de la cafetière.

REMARQUE : Le réservoir d'eau peut également être rempli sans être retiré de la cafetière.



- 4 Insérez un filtre en papier conique (taille 2) ou le filtre permanent dans le porte-filtre.



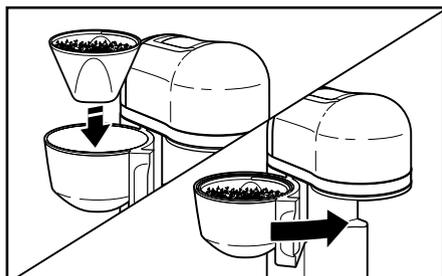
- 5 Remplissez le filtre d'une cuillère à soupe rase de café moulu pour chaque 180 ml d'eau. Utilisez une mouture moyenne destinée aux cafetières filtre électriques.

IMPORTANT : N'utilisez pas de filtre en papier avec le filtre permanent. L'eau et le café risqueraient de déborder du porte-filtre.

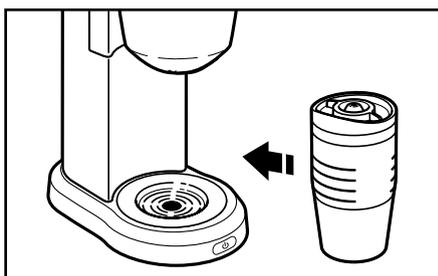
REMARQUE : Une mouture trop fine rend le café amer et peut obstruer le filtre à café.

IMPORTANT : Placez toujours le filtre et le café dans le porte-filtre amovible. N'utilisez jamais la cafetière individuelle sans le porte-filtre.

UTILISATION DE LA CAFETIÈRE INDIVIDUELLE

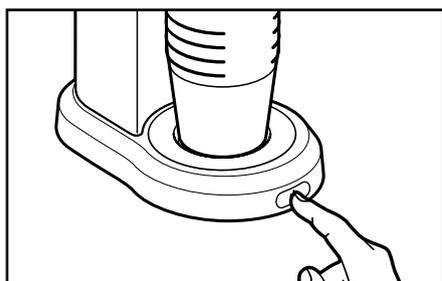


- 6 Arasez la surface du café moulu. Si le porte-filtre a été retiré, replacez-le correctement en le centrant dans son support. Puis, faites pivoter l'ensemble vers la droite. Assurez-vous que le support du porte-filtre est correctement fermé avant de démarrer l'infusion.

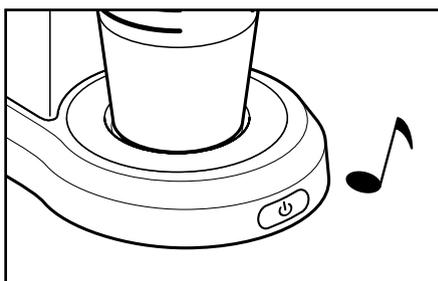


- 7 Placez la tasse isotherme sur l'égouttoir en métal. Afin d'optimiser la température du café, réalisez l'infusion avec le couvercle préalablement placé sur la tasse. Assurez-vous que le couvercle est bien centré. Vous pouvez également remplir la tasse d'eau chaude pendant 30 secondes afin de la préchauffer pour obtenir un café plus chaud.

REMARQUE : La cafetière peut également être utilisée avec la plupart des tasses à café de grande taille.



- 8 Appuyez sur le bouton  pour commencer l'infusion. Le bouton marche/arrêt s'allume et un bip sonore retentit.



- 9 La cafetière individuelle émet 3 bips sonores lorsque l'infusion est terminée et s'éteint automatiquement. Répétez cette procédure pour remplir d'autres tasses. Avant de démarrer une nouvelle infusion, éteignez toujours la cafetière et laissez-la refroidir 5 minutes.

REMARQUE : À la fin de l'infusion, l'extérieur de la tasse isotherme est chaud.

Grains de café frais

Un café exceptionnel ne peut provenir que de grains de café frais. Pour préserver la fraîcheur des grains de café, conservez-les dans un emballage opaque et étanche et stockez-les dans un endroit frais et sec. Il n'est pas recommandé de les réfrigérer, étant donné que de la condensation a tendance à se former sur les grains chaque fois que l'emballage est ouvert. La congélation peut aider à préserver les grains stockés pendant une période prolongée, mais une telle opération affectera également la saveur du café.

Mouture idéale

Pour servir la meilleure tasse de café, les grains de café doivent être correctement moulus juste avant l'infusion. Une mouture moyenne est idéale pour les cafetières filtre électriques.

Quantité de café moulu

Il est conseillé de verser une cuillère à soupe de café pour 180 ml d'eau (suivant les graduations du réservoir d'eau). Les moutures plus fines nécessitent généralement un dosage moins conséquent.

Cependant, elles peuvent rendre le café amer et obstruer le filtre. Pour obtenir un café moins fort, réalisez l'infusion suivant le dosage recommandé, puis diluez avec de l'eau chaude. Le café ainsi obtenu sera plus savoureux et moins amer.

Pureté de l'eau d'infusion

Un café riche en saveurs commence par de l'eau fraîche. Le réservoir d'eau amovible se remplit et se nettoie facilement ; ainsi, vous pourrez toujours faire votre café avec de l'eau très fraîche.

Si vous n'aimez pas le goût de votre eau du robinet, vous souhaitez peut-être utiliser de l'eau en bouteille. L'usage d'eau distillée ou d'eau fortement minéralisée pourrait endommager votre machine à café individuelle.

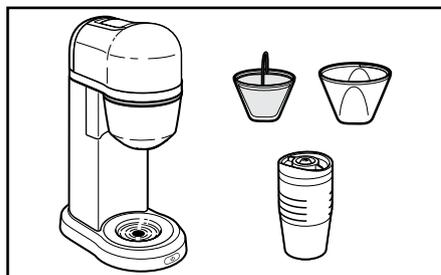
Propreté de la cafetière

Les huiles de café qui s'accumulent sur le porte-filtre et sur la tasse peuvent former des résidus et altérer le goût du café ; il est donc important de nettoyer quotidiennement le porte-filtre et la tasse afin d'obtenir le meilleur café.

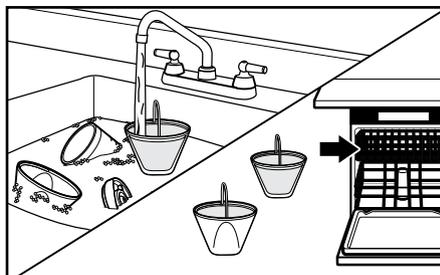
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage de la cafetière individuelle

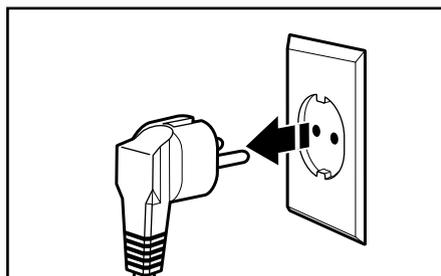
IMPORTANT : Assurez-vous que la cafetière individuelle est bien éteinte, débranchée et complètement refroidie avant de la nettoyer.



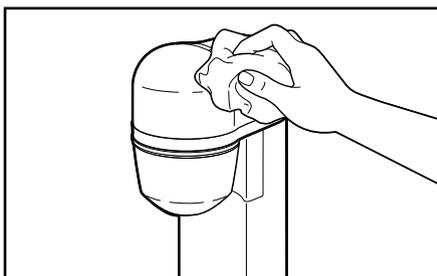
- 1 Retirez le porte-filtre, le filtre permanent et la tasse isotherme de la cafetière individuelle.



- 2 Lavez le porte-filtre et le filtre permanent à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les à l'eau chaude. N'utilisez pas de détergents corrosifs ou de tampons à récurer. Ces pièces peuvent également être lavées au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement). La tasse isotherme doit être lavée à la main à l'eau chaude savonneuse.



3 Débranchez la cafetière individuelle.

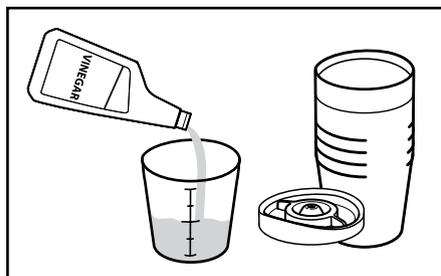


4 Nettoyez la machine à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse. Essuyez ensuite à l'aide d'un chiffon humide et séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents corrosifs ou de tampons à récurer.

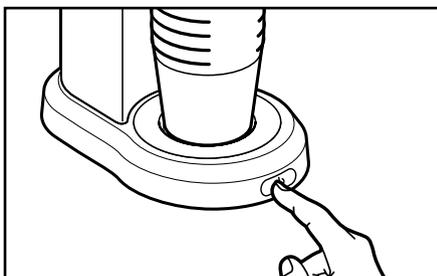
Détartrage de la cafetière individuelle

Des dépôts de calcaire provenant de l'eau d'infusion s'accumulent au fil du temps à l'intérieur de la thermopompe et peuvent porter préjudice à l'efficacité de l'infusion et à la qualité de votre café. Le calcaire doit être éliminé tous les deux mois ; cependant, la dureté éventuelle de l'eau de distribution locale peut requérir un détartrage plus fréquent.

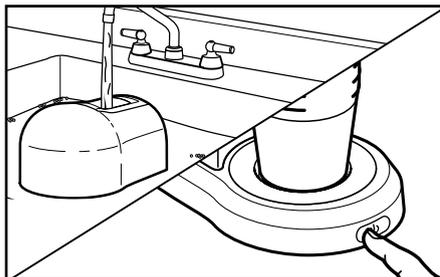
La cafetière individuelle peut être détartrée à l'aide d'un détartrant en poudre ou avec du vinaigre. Mélangez toujours la solution de détartrage avec de l'eau froide.



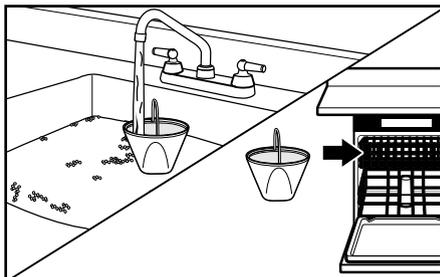
1 Si vous utilisez du vinaigre, remplissez la tasse isotherme d'une solution composée de 50 % de vinaigre et de 50 % d'eau. Avant de commencer le détartrage, assurez-vous que le porte-filtre ne contient pas de café ou de filtre à café.



2 Lancez un processus d'infusion complet après avoir complètement rempli le réservoir de la solution de détartrage ou de vinaigre. Appuyez sur le bouton  pour démarrer l'infusion.



- 3** Rincez l'appareil avec deux cycles d'infusion en remplissant le réservoir d'eau fraîche à chaque fois.



- 4** Lavez le porte-filtre à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-le à l'eau chaude. Le porte-filtre peut également être lavé au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

DÉPANNAGE

- **Si l'eau ajoutée dans la cafetière individuelle ne s'infuse pas complètement** : la cafetière individuelle doit immédiatement être détartrée. Reportez-vous au paragraphe « Détartrage de la cafetière individuelle » de la section « Entretien et nettoyage ».
- **Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème** : consultez la section « Garantie et service après-vente ».

Garantie de la cafetière individuelle KitchenAid

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
Europe, Moyen-Orient et Afrique : Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.	Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.	A. Les réparations dues à l'utilisation de la cafetière individuelle pour tout autre usage que la préparation normale de boissons dans un cadre domestique. B. Les réparations suite à un accident, à une modification, ou à une utilisation inappropriée, excessive, ou non conforme aux normes électriques locales.

KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.

Service après-vente

Pour toute question, ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

REMARQUE : Toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

Pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg

N° vert gratuit :

pour la France : composez le 0800 600120

pour la Belgique : composez le 0800 93285

pour le Grand-Duché du Luxembourg : composez le 800 23122

Contact e-mail :

pour la France : rendez-vous sur www.KitchenAid.fr et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page

pour la Belgique et le G-D du Luxembourg : rendez-vous sur www.KitchenAid.be et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page

Adresse courrier pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg :

KitchenAid Europa, Inc.

Boîte Postale 19

B-2018 ANVERS (ANTWERPEN) | |

Belgique

Pour la Suisse :

Tél : 032 475 10 10

Fax : 032 475 10 19

Adresse courrier :

NOVISSA HAUSHALTGERÄTE AG

Bernstrasse 18

CH-2555 BRÜGG

www.KitchenAid.eu

© 2013. Tous droits réservés.

Les spécifications de l'appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.